



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 16.4.2009
KOM(2009) 173 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 om bevarelses- og
håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af
Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Formålet med Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 af 22. oktober 2007 er at gennemføre bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger vedtaget af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (NAFO) i EF-retten.

NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger revideres på hvert årsmøde i NAFO.

På årsmødet i Vigo, Spanien, den 22.-26. september 2008 og på et ekstraordinært møde den 28. maj 2008 vedtog NAFO en række ændringer til bevarelses- og håndhævelsesforanstaltningerne. Der blev vedtaget følgende ændringer:

- omfattende foranstaltninger for bundfiskeri som følge af FN-generalforsamlingens vedtagelse af resolution 61/105
- diverse betingelser for rejefiskeri i det regulerede område
- lukning af endnu et område for at beskytte sårbare undersøiske bjerge
- indførelse af yderligere havnestatsforanstaltninger, der effektivt lukker europæiske havne for landing eller omladning af fiskevarer, som flagstaten ikke har kunnet fastslå som værende lovlige.

Disse ændringer blev vedtaget med støtte fra Fællesskabet efter samråd med medlemsstaterne, fiskerierhvervet og ikkestatslige organisationer.

Disse ændringer er bindende og bør derfor gennemføres i EF-retten under hensyntagen til Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, ("IUU-forordningen"), der anvendes fra den 1. januar 2010.

Formålet med dette forslag er at foretage de fornødne ændringer i Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007.

Forslaget hører ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet anvendes derfor ikke.

Forslaget har ingen konsekvenser for Fællesskabets budget.

Retsgrundlaget for forslaget er revisionsklausulen i artikel 70 i Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007.

Rådet opfordres til at vedtage dette forslag hurtigst muligt.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 af 22. oktober 2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav, særlig artikel 70,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1386/2007 gennemføres der en række bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger vedtaget af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav (i det følgende benævnt "NAFO").
- (2) NAFO vedtog på sit tredivte årsmøde i september 2008 en række ændringer af sine bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger. Disse ændringer vedrører foranstaltninger for bundfiskeri, lukkede områder for at beskytte undersøiske bjerge, mærkningskrav og yderligere havnestatsforanstaltninger.
- (3) Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri ("IUU-forordningen"), anvendes fra den 1. januar 2010 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1386/2007 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 3 indsættes som nr. 21), 22) og 23):
 - "21) "bundfiskeri": fiskeri med redskaber, der rører ved eller sandsynligvis kommer til at røre ved havbunden ved normalt fiskeri
 - 22) "eksisterende bundfiskeriområder": områder, hvor der ifølge FOS-data og/eller andre tilgængelige georeferencedata har fundet bundfiskeri sted i mindst to år i referenceperioden 1987-2007
 - 23) "nye bundfiskeriområder": ethvert område, bortset fra de eksisterende bundfiskeriområder, hvor der udøves bundfiskeri."
2. I artikel 6, stk. 2, indsættes som stk. 4:
 - "4. Førere af EF-fartøjer skal registrere koordinaterne for start- og slutstedet for ethvert prøvetræk i henhold til stk. 3."
3. Artikel 11 affattes således:

"Artikel 11

Særlige bestemmelser for rejefiskeri i afsnit 3 L

Fiskeri efter rejer i afsnit 3 L skal finde sted på en dybde på over 200 m."

4. Artikel 12 affattes således:

"Artikel 12

Områder med fiskeribegrænsninger

1. Bundfiskeri er forbudt i følgende områder:

Område	Koordinat 1	Koordinat 2	Koordinat 3	Koordinat 4
Orphan Knoll	50°00,30' N 47°00,30' V	51°00,30' N 45°00,30' V	51°00,30' N 47°00,30' V	50°00,30' N 45°00,30' V
Corner Seamounts	35°00,00' N 48°00,00' V	36°00,00' N 48°00,00' V	36°00,00' N 52°00,00' V	35°00,00' N 52°00,00' V
Newfoundland Seamounts	43°29,00' N 43°20,00' V	44°00,00' N 43°20,00' V	44°00,00' N 46°40,00' V	43°29,00' N 46°40,00' V
New England Seamounts	35°00,00' N 57°00,00' V	39°00,00' N 57°00,00' V	39°00,00' N 64°00,00' V	35°00,00' N 64°00,00' V
Fogo Seamount 1	42°31,33' N 53°23,17' V	42°31,33' N 52°33,37' V	41°55,48' N 53°23,17' V	41°55,48' N 52°33,37' V
Fogo Seamount 2	41°07,22' N 52°27,49' V	41°07,22' N 51°38,10' V	40°31,37' N 52°27,49' V	40°31,37' N 51°38,10' V

2. Det område i NAFO-afsnit 3 O, som afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater (i nummerorden og tilbage til koordinat 1), lukkes for alt bundfiskeri:

Koordinat	Breddegrad	Længdegrad
1	42°53'02" N	51°00'00" V
2	42°52'04" N	51°31'44" V
3	43°24'13" N	51°58'12" V
4	43°24'20" N	51°58'18" V
5	43°39'38" N	52°13'10" V
6	43°40'59" N	52°27'52" V
7	43°56'19" N	52°39'48" V
8	44°04'53" N	52°58'12" V
9	44°18'38" N	53°06'00" V
10	44°18'36" N	53°24'07" V
11	44°49'59" N	54°30'00" V
12	44°29'55" N	54°30'00" V
13	43°26'59" N	52°55'59" V
14	42°48'00" N	51°41'06" V
15	42°33'02" N	51°00'00" V

"

Som kapitel IIa indsættes:

"KAPITEL IIa

BESKYTTELSE AF SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER

Artikel 12a

Definition af sårbare marine økosystemer

I dette kapitel forstås ved "sårbare marine økosystemer":

- a) marine økosystemer, der er unikke eller indeholder sjældne arter, og som, hvis de går tabt, ikke kan opvejes af lignende områder eller økosystemer. De omfatter:
 - i) levesteder med endemiske arter
 - ii) levesteder med sjældne eller truede arter, der kun lever i visse afgrænsede områder
 - iii) opvækstområder eller visse afgrænsede føde-, yngle- eller gydeområder
- b) marine økosystemer, der er nødvendige for, at fiskebestande eller sjældne eller truede marine arter kan overleve, fungere, gyde/ynge eller genoprettes og for specifikke livshistorietrin (fx opvækst- eller opdrætsområder)
- c) marine økosystemer, som er særligt udsatte for at blive ødelagt af menneskelige aktiviteter
- d) marine økosystemer, der er kendetegnet ved populationer eller artsgrupper med mindst ét af følgende kendetegn:
 - i) langsom vækst
 - ii) sen kønsmodning
 - iii) lav eller uforudsigelig rekruttering eller
 - iv) lang levetid
- e) marine økosystemer, der er kendetegnet ved komplekse fysiske strukturer skabt gennem store koncentrationer af biotiske og abiotiske elementer. I sådanne økosystemer er de økologiske processer sædvanligvis stærkt afhængige af disse strukturerede systemer. Sådanne økosystemer er desuden ofte kendetegnet ved stor diversitet, som er afhængig af de strukturskabende organismer.

Artikel 12b

Definition af "betydelige skadelige virkninger"

I dette kapitel forstås ved "betydelige skadelige virkninger" virkninger, der bringer økosystemets struktur eller virkemåde i fare på en sådan måde:

- a) at de berørte populationers reproduktionsmuligheder hæmmes
- b) at levesteders naturlige produktivitet forringes på lang sigt eller
- c) at der opstår et mere end blot forbigående betydeligt tab af artsrigdom, levesteder eller fiskesamfundstyper.

Artikel 12c

Definition af "indikatorarter for sårbare marine økosystemer"

I dette kapitel forstås ved "indikatorarter for sårbare marine økosystemer" sortkoraller, hornkoraller, cylinderrosebanker, øjekoraller eller søfjerbanker.

Artikel 12d

Definition af "kontakt med sårbare marine økosystemer"

I dette kapitel forstås ved "kontakt med sårbare marine økosystemer" fangst af indikatorarter for sårbare marine økosystemer på over 100 kg levende koraller og/eller 1 000 kg levende svampe pr. træk.

Artikel 12e

Vurdering af bundfiskeri

1. Medlemsstater, hvis fartøjer agter at udøve bundfiskeri i det NAFO-regulerede område, skal foretage en vurdering af de virkninger, som sådant fiskeri har eller forventes at få for sårbare marine økosystemer. Medlemsstaterne må kun give tilladelse til bundfiskeri i de tilfælde, hvor det i vurderingen konkluderes, at sådant fiskeri sandsynligvis ikke får betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer.
2. Når medlemsstaterne foretager den vurdering, der er omhandlet i stk. 1, skal de basere sig på de bedste videnskabelige og tekniske oplysninger, der foreligger om, hvor der er sårbare marine økosystemer i de områder, hvor deres fiskerfartøjer agter at fiske. Disse oplysninger skal i givet fald omfatte videnskabelige data, på basis af hvilke det er muligt at vurdere sandsynligheden for, at der forekommer sådanne økosystemer.

3. Ved evalueringen af risikoen for betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer som led i vurderingen omhandlet i stk. 1 skal der i givet fald tages hensyn til, at betingelserne kan være forskellige i nye bundfiskeriområder og i de eksisterende bundfiskeriområder.
4. Medlemsstaterne skal sende vurderingen omhandlet i stk. 1 til Kommissionen hurtigst muligt og senest den 1. maj hvert år. Sammen med vurderingen skal der også indsendes en beskrivelse af de risikobegrænsningsforanstaltninger, der er truffet til forebyggelse af betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer. Kommissionen videregiver straks disse oplysninger til NAFO's sekretariat.

Artikel 12f

Bundfiskeri i nye bundfiskeriområder

1. Alt fiskeri i nye bundfiskeriområder eller med bundredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område, betragtes som forsøgsfiskeri og skal udøves i overensstemmelse med en forsøgsfiskeriprotokol som omhandlet i stk. 2.
2. Medlemsstater, hvis fartøjer agter at fiske i nye bundfiskeriområder eller fiske med bundredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område, skal udarbejde en forsøgsfiskeriprotokol efter forlægget i bilag XVI.
3. Forsøgsfiskeriprotokollen skal indeholde følgende:
 - a) en høstplan med angivelse af målarter, datoer og områder. Det skal overvejes at indføre område- og indsatsbegrænsninger for at sikre, at fiskeriet udøves successivt i et begrænset geografisk område
 - b) en risikobegrænsningsplan, der indeholder foranstaltninger til forebyggelse af betydelige skadelige virkninger for sårbare marine økosystemer, som fartøjerne måtte støde på under fiskeri
 - c) en fangstovervågningsplan, der omfatter registrering og rapportering af alle fangede arter, 100 % satellitovervågning og 100 % observatørdækning. Rapporteringen og registreringen skal være tilstrækkelig detaljeret til, at der om nødvendigt kan foretages en vurdering af fiskeriet
 - d) en dataindsamlingsplan, der skal gøre det lettere at identificere sårbare maritime økosystemer og arter i det pågældende fiskeriområde.
4. Medlemsstaterne skal sørge for, at forsøgsbundfiskeriet vurderes efter proceduren i artikel 12e.
5. Medlemsstaterne skal sende forsøgsfiskeriprotokollen omhandlet i stk. 2 og vurderingen omhandlet i stk. 3 til Kommissionen, som videregiver dem til NAFO's sekretariat. Medlemsstaterne skal sørge for, at der ikke gives tilladelse til forsøgsfiskeri, før NAFO's sekretariat har modtaget disse oplysninger.

Artikel 12g

Uforudset kontakt med sårbare marine økosystemer i eksisterende bundfiskeriområder

1. Hvis et fiskerfartøj under fiskeri i eksisterende bundfiskeriområder støder på indikatorer for sårbare marine økosystemer, skal fartøjsføreren vurdere, hvor stor en mængde indikatorarter for sårbare marine økosystemer fartøjet har fanget.
2. Hvis mængden af indikatorarter for sårbare marine økosystemer fanget pr. trawltræk eller net- eller langlinesæt overstiger tærsklen i artikel 12d, anvendes denne artikels stk. 3 og 4.
3. Fartøjsføreren rapporterer hændelsen til flagmedlemsstaten, der via Kommissionen straks videregiver oplysningerne til eksekutivsekretariatet. Kommissionen advarer straks andre medlemsstater, der har fartøjer, som fisker i området. De pågældende medlemsstater advarer straks alle fiskerfartøjer i området, der fører deres flag.
4. Fartøjsføreren skal indstille fiskeriet og sejle mindst 2 sømil væk fra det sted, hvor trækkes/sættes slut, i den retning, hvor der er mindst sandsynlighed for igen at støde på sårbare marine økosystemer. Fartøjsføreren handler efter bedste overbevisning på basis af de foreliggende informationskilder.

Artikel 12h

Uforudset kontakt med sårbare marine økosystemer i nye bundfiskeriområder

1. Hvis et fiskerfartøj under fiskeri i nye bundfiskeriområder støder på indikatorer for sårbare marine økosystemer, skal fartøjsføreren vurdere, hvor stor en mængde indikatorarter for sårbare marine økosystemer fartøjet har fanget. De udsendte observatører skal identificere koraller, svampe og andre organismer så taksonomisk detaljeret som muligt.
2. Hvis mængden af sådanne arter fanget pr. trawltræk eller net- eller langlinesæt overstiger tærsklen i artikel 12a, anvendes denne artikels stk. 3, 4 og 5.
3. Fartøjsføreren rapporterer hændelsen til flagmedlemsstaten, der via Kommissionen straks videregiver oplysningerne til eksekutivsekretariatet. Kommissionen advarer straks andre medlemsstater, der har fartøjer, som fisker i området. De pågældende medlemsstater advarer straks alle fiskerfartøjer i området, der fører deres flag.
4. Området i en radius af to sømil omkring den position, hvor et fartøj, der fører en NAFO-kontrahents flag, har rapporteret at være stødt på sårbare marine økosystemer, lukkes midlertidigt. Rapporteringspositionen er den position, som fartøjet opgiver, og som enten kan være positionen for det sted, hvor trækkes/sættes slut, eller en anden position, som det tyder på er den position, der er tættest på det nøjagtige sted, hvor fartøjet stødte på sårbare marine økosystemer. Denne midlertidige lukning gælder, indtil NAFO's sekretariat meddeler, at området kan åbnes igen.

5. Fartøjet skal indstille fiskeriet og sejle mindst 2 sømil væk fra det sted, hvor trækkes/sættet slutter, i den retning, hvor der er mindst sandsynlighed for igen at støde på sårbare marine økosystemer. Fartøjsføreren handler efter bedste overbevisning på basis af de foreliggende informationskilder."
5. Artikel 20, stk. 2, affattes således:
- "2. Alle rejer, der fanges i afsnit 3 L, og alle hellefisk, der fanges i underområde 2 og afsnit 3 K, L, M, N, O, skal mærkes således, at det fremgår, at de er fanget i de respektive områder."
6. I artikel 47 indsættes som litra g):
- "g) oplyser på anmodning af en kontrollør denne om koordinaterne for start- og slutpositionen for ethvert prøvetræk i henhold til artikel 6, stk. 4."
7. Som kapitel Va indsættes:

"KAPITEL Va

Havnestatskontrol af fartøjer, der fører en anden kontraherende parts flag

Artikel 63a

Anvendelsesområde

1. Dette kapitel gælder for første landing eller omladning foretaget af i medlemsstaternes havne af fisk fanget i det NAFO-regulerede område eller fiskevarer fremstillet på basis af sådanne fisk, når en sådan første landing eller omladning foretages af fiskerfartøjer, der fører en anden NAFO-kontrahents flag.
2. Dette kapitel anvendes, jf. dog forordning (EØF) nr. 2847/93 og (EF) nr. 1005/2008.

Artikel 63b

Udpegede havne

Medlemsstaterne udpeger havne, som fiskerfartøjer kan få tilladelse til at anløbe med henblik på landing eller omladning. Medlemsstaterne sender en liste over de havne, de har udpeget, til Kommissionen, som videresender havnelisten til NAFO's sekretariat. Enhver senere ændring af listen skal meddeles NAFO's sekretariat senest femten dage, før ændringen træder i kraft.

Artikel 63c

Kompetente myndigheder

1. Medlemsstaterne udpeger den kompetente myndighed, der skal fungere som kontaktpunkt for modtagelse af meddelelser i henhold til artikel 63d og modtagelse af bekræftelser og udstedelse af tilladelser i henhold til artikel 63e.
2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen den kompetente myndigheds navn og kontaktoplysninger. Kommissionen videregiver disse oplysninger til NAFO's sekretariat.

Artikel 63d

Forudgående meddelelse om anløb af havn

1. Uanset artikel 28e, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2847/93 skal førerne af fiskerfartøjer som omhandlet i artikel 64, der agter at anløbe havn eller at lande eller omlade deres fangst, eller førernes repræsentant meddele dette til de kompetente myndigheder i havnemedlemsstaten, jf. artikel 63c, mindst tre arbejdsdage før det forventede ankomsttidspunkt.
2. Medlemsstaterne kan imidlertid fastsætte en anden frist for forudgående meddelelse under hensyntagen bl.a. til afstanden mellem fiskepladserne og deres havn. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen eller et organ udpeget af denne fristen for forudgående meddelelse. Kommissionen videregiver disse oplysninger til NAFO's sekretariat.
3. Den forudgående meddelelse skal ledsages af følgende formularer med del A behørigt udfyldt:
 - a) formular PSC 1 som omhandlet i bilag XV (A), hvis fartøjet agter at lande eller omlade egen fangst
 - b) formular PSC 2 som omhandlet i bilag XV (B), hvis fartøjet agter at lande eller omlade fangst modtaget gennem omladning. Der udfyldes en særskilt formular for hvert donorfartøj
 - c) både formular PSC 1 og PSC 2, hvis fartøjet agter at lande eller omlade både egen fangst og fangst modtaget gennem omladning.
4. Fartøjsførere eller deres repræsentant kan annullere en forudgående meddelelse ved at meddele de kompetente myndigheder i den havn, de ønsker at benytte, dette senest 24 timer før det tidspunkt, som fartøjerne har meddelt, at de forventer at være i havn. Havnemedlemsstaten kan imidlertid fastsætte en anden meddelelsesfrist. Meddelelsen skal ledsages af en kopi af den originale PSC 1- eller PSC 2-formular, som der tværs hen over er skrevet "annulleret" på.

5. Havnemedlemsstatens kompetente myndighed sender straks en kopi af den forudgående meddelelse, der er omhandlet i stk. 3 og 4, til den kontraherende flagstat for det fiskerfartøj, der agter at lande eller omlade, og, hvis fartøjet har deltaget i omladning, til donorfartøjernes kontraherende flagstat.
6. Der sendes også en kopi af formularen til Kommissionen eller et organ udpeget af denne, som straks videresender den til NAFO's sekretariat.

Artikel 63e

Tilladelse til landing eller omladning

1. Landing eller omladning må først påbegyndes, når havnemedlemsstatens kompetente myndighed har givet sin tilladelse. Sådan tilladelse gives først, når flagstaten har tilbagesendt kopien af PSC 1-formularen og/eller PSC 2-formularen, jf. artikel 63d, stk. 5, hvor del B er behørigt udfyldt, og hvori det bekræftes:
 - a) at det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, havde tilstrækkelig kvote for de angivne arter
 - b) at den angivne mængde fisk om bord er blevet behørigt rapporteret pr. art og medtaget ved beregning af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger
 - c) at det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, havde tilladelse til at fiske i de angivne områder
 - d) at fartøjets tilstedeværelse i det område, som det har angivet, at det har taget fangsten i, er blevet kontrolleret ved hjælp af FOS-data.
2. Uanset stk. 1 kan den havnemedlemsstatens kompetente myndighed give tilladelse til hel eller delvis landing, selv om bekræftelsen omhandlet i stk. 1 ikke foreligger. I sådanne tilfælde skal de pågældende fisk oplagres under den kompetente myndigheds kontrol. Fiskene frigives først til salg, overtagelse eller transport, når bekræftelsen omhandlet i stk. 1 er modtaget og kontrolleret af den kompetente myndighed. Hvis bekræftelsen ikke er modtaget senest 14 dage efter landing, kan havnemedlemsstatens kompetente myndighed konfiskere og disponere over fiskene efter de nationale regler.
3. Havnemedlemsstatens kompetente myndighed meddeler straks fartøjsføreren sin beslutning om at tillade eller forbyde landing eller omladning ved at tilbagesende en kopi af PSC 1-formularen og/eller PSC 2-formularen med del C behørigt udfyldt. Der sendes også straks en kopi til Kommissionen eller et organ udpeget af denne, som videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat.

Artikel 63f

Inspektion

1. Medmindre andet er fastsat i en genopretningsplan, skal havnemedlemsstaten foretage inspektion af mindst 15 % af alle sådanne landinger eller omladninger i hvert rapporteringsår.
2. Inspektion skal foretages af godkendte nationale kontrollører, som skal legitimere sig over for fartøjsføreren inden inspektion.
3. Havnemedlemsstaten kan anmode kontrollører fra andre kontraherende parter om sammen med dens egne kontrollører at observere inspektionen af landinger eller omladninger i henhold til dette kapitel.
4. Inspektion omfatter overvågning af hele landingen eller omladningen i den pågældende havn, og de nationale kontrollører skal som et minimum:
 - a) krydstjekke de landede eller omladede mængder af hver art med
 - i) mængden af de enkelte arter registreret i logbogen
 - ii) fangst- og aktivitetsrapporter
 - iii) alle fangstoplysninger i den forudgående meddelelse (PSC 1 eller PSC 2)
 - b) kontrollere og registrere den resterende ombordværende fangstmængde af hver art efter afsluttet landing eller omladning
 - c) kontrollere alle oplysninger fra inspektion på havet
 - d) kontrollere alle net om bord og registrere maskestørrelsesmålinger
 - e) kontrollere, om fiskene overholder mindstemålene.
5. De nationale kontrollører undgår i videst muligt omfang at forsinke fiskerfartøjet unødigt og sørger for, at inspektionen er til mindst mulig gene og ulejlighed for fartøjet og ikke går unødigt ud over fiskens kvalitet.
6. Føreren af et fiskerfartøj skal:
 - a) samarbejde med havnestatskontrollørerne og bistå dem med inspektion af fiskerfartøjet efter disse procedurer og må ikke hindre dem i at varetage deres opgaver eller true eller forstyrre dem under arbejdet
 - b) sørge for, at har adgang til alle områder, dæk, rum, fangster, net eller andre redskaber eller andet udstyr og give havnestatskontrollørerne eventuelle relevante oplysninger, som disse måtte anmode om, herunder eventuelle relevante dokumenter.

Artikel 63g

Alvorlige overtrædelser

1. Følgende overtrædelser betragtes som alvorlige:

- a) hindring af inspektører i at udføre deres opgaver
 - b) landing eller omladning i en ikkeudpeget havn
 - c) overtrædelse af bestemmelserne for forudgående meddelelse om ankomst i havn
 - d) landing eller omladning uden tilladelse fra havnemedlemsstaten.
2. Hver havnemedlemsstat skal iværksætte håndhævelsesforanstaltninger over for et fiskerfartøj, hvis det efter dens lovgivning er blevet fastslået, at det pågældende fartøj har begået en alvorlig overtrædelse som omhandlet i artikel 1. Foranstaltningerne kan alt efter, hvor alvorlig overtrædelsen er, og efter de gældende bestemmelser i den nationale lovgivning omfatte:
- a) bøder
 - b) beslaglæggelse af ulovlige fiskeredskaber og fangster
 - c) beslaglæggelse af fartøj.

Artikel 63h

Inspektionsrapporter

- 1. Hver inspektion skal dokumenteres ved udfyldelse af en inspektionsrapportformular som vist i bilag XII.
 - 2. Føreren kan fremsætte bemærkninger til inspektionsrapporten, som underskrives af kontrolløren og føreren ved inspektionens afslutning. Der udleveres en kopi af inspektionsrapporten til fiskerfartøjets fører.
 - 3. Der sendes straks en kopi af hver kontrolrapport til det inspicerede fartøjs flagstat og til donorfartøjets flagstat, hvis fartøjet har deltaget i omladning. Der sendes også straks en kopi til Kommissionen eller et organ udpeget af denne, som videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat. På anmodning sendes originalen og en bekræftet kopi af hver inspektionsrapport til det inspicerede fartøjs flagstat."
8. I stedet for artikel 68 indsættes som artikel 68 og 68a:

"Artikel 68

Anløb af havn

- 1. Medlemsstaterne skal sørge for, at førere af ikkekontraherende parters fartøjer kun får lov til at anløbe havne, der er udpeget efter artikel 63b, jf. dog forordning (EØF) nr. 2847/93, forordning (EF) nr. 1093/94 og forordning (EF) nr. 1005/2008. Førere, der agter at anløbe en udpeget havn, skal meddele dette til havnemedlemsstatens kompetente myndighed, jf. artikel 63d. Den pågældende havnemedlemsstat videresender straks disse oplysninger til

fartøjets flagstat og til Kommissionen eller et af denne udpeget organ, som straks videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat.

2. Artikel 63d og 63e anvendes tilsvarende. Havnemedlemsstaten skal forbyde fartøjer, der ikke har givet forudgående meddelelse, jf. stk. 1, og for hvilke der ikke er modtaget nogen bekræftelse fra flagmedlemsstaten, jf. artikel 63e, stk. 1, at anløbe sine havne.
3. En medlemsstat, der nægter et fartøj tilladelse til at lande eller omlade, meddeler fartøjsføreren sin beslutning.

Artikel 68a

Inspektion i havn

1. Medlemsstaterne sørger for, at ethvert ikkekontraherende parts fartøj, der anløber en af deres havne, inspiceres af medlemsstaternes kompetente myndigheder. Fartøjet må ikke lande eller omlade, før der er foretaget en sådan inspektion. Inspektionen skal omfatte fartøjets dokumenter, logbøger, fiskeredskaber, fangst om bord og andet, der vedrører fartøjets aktivitet i det NAFO-regulerede område.
2. Hvis myndighederne under inspektionen har konstateret, at den ikkekontraherende parts fartøj har fisk om bord af de bestande eller grupper af bestande, der reguleres af NAFO eller er omhandlet i bilag II til denne forordning, skal den pågældende medlemsstat forbyde al landing og/eller omladning af fangster fra det pågældende fartøj.
3. Et sådant forbud gælder dog ikke, hvis føreren af det inspicerede fartøj eller dennes repræsentant over for den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder på tilfredsstillende måde kan godtgøre:
 - a) at de arter, der er beholdt om bord, er fanget uden for det NAFO-regulerede område, eller
 - b) at de arter, der er beholdt om bord, og som er opført i bilag II, er fanget i overensstemmelse med NAFO's bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger.
4. En medlemsstat, der nægter et fartøj tilladelse til at lande eller omlade, meddeler fartøjsføreren sin beslutning.
5. Hver inspektion skal dokumenteres ved, at der som et minimum udfyldes en inspektionsrapportformular som vist i bilag XII.
6. Oplysninger om resultaterne af alle inspektioner af en ikkekontraherende parts fartøjer, der foretages i medlemsstaternes havne, og om eventuelle efterfølgende foranstaltninger sendes straks til fartøjets flagstat og til Kommissionen eller et af denne udpeget organ, som straks videresender oplysningerne til NAFO's sekretariat."

9. I bilag V udgår punkt 3.
10. I bilag XII erstattes afsnit A af teksten i bilag I til nærværende forordning.
11. Teksten i bilag II til nærværende forordning indsættes som bilag XV.
12. Teksten i bilag III til nærværende forordning indsættes som bilag XVI.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG I

A. FORMULAR TIL "HAVNEINSPEKTIONSRAPPORT"

A. INSPEKTIONSREFERENCE. Benyt venligst sort blæk					
Landing	Ja	Nej	Omladning	Ja	Nej
Havnestat			Landings- eller omladningshavn		
Fartøjets navn	Flagstat		IMO-nummer ²	Internationalt radiokaldesignal	
Landing/omladning påbegyndt		Dato		Klokkeslæt	
Landing/omladning afsluttet		Dato		Klokkeslæt	

B. INSPEKTIONSOPLYSNINGER			
Donorfartøjets navn ³	IMO-nummer ¹	Radiokaldesignal	Flagstat
B 1. FANGST REGISTRERET I LOGBOGEN			
Art ⁴	Fangstområde	Angivet levende vægt (kg)	Anvendt omregningskoefficient

² For fiskerfartøjer, som ikke har et IMO-nummer, angives det eksterne registreringsnummer.
³ Hvis et fartøj har deltaget i omladning, udfyldes der en særskilt formular for hvert donorfartøj.
⁴ FAO-arts-koder – **bilag V** til NEAFC – **bilag II** til NAFO.

B 2. LANDET ELLER OMLADET FISK

[illegible][illegible]

Lagerets navn, de kompetente myndigheders navn, frist for modtagelse af bekræftelse, jf. artikel 23.2 i NEAFC / artikel 45.6 i NAFO.

B 4. FISK OM BORD

Art ⁷	Vare ⁸	Fangst- område	Produktvægt (kg)	Omregnings- koefficient	Levende vægt (kg)	Forskel (kg) mellem produktvægt om bord og PSC 1/2	Forskel (%) mellem produktvægt om bord og PSC 1/2

1.1.1. C. INSPEKTION AF REDSKABER I HAVN (kun NAFO)

C1. Generelle oplysninger

Antal inspicerede redskaber				Dato for inspektion af redskaber			
Er det fastslået, at fartøjet har begået en overtrædelse?	Ja		Nej		Hvis ja, udfyldes hele formularen "Kontrol af inspektion i havn". Hvis nej, udfyldes hele formularen bortset fra oplysningerne om NAFO-forsegling.		

1.1.2. C2. Oplysninger om skovltrawl

NAFO-forsøgslgsnr.		Er forsøgslngen ubrudt?	Ja		Nej	
Redskabstype						
Fastgjorte anordninger						
Tremmeafstand i rist (mm)						
Masketype						
Gennemsnitlig maskestørrelse (mm)						
Trawlidel						

⁵ FAO-artskoder – bilag V til NEAFC – bilag II til NAFO.

⁶ Behandlingsgrad, jf. **tillæg 1 til bilag IV til NEAFC og punkt C i bilag XX til NAFO.**

FAO-artskoder – **bilag V** til NEAFC – **bilag II** til NAFO.

⁸ Behandlingsgrad, jf. **tillæg 1 til bilag IV til NEAFC og punkt C i bilag XX til NAFO.**

Vinger			
Krop			
Forlængelsesstykke			
Fangstpose			
D. FARTØJSFØRERENS BEMÆRKNINGER			
Undertegnede,, fører af fartøjet, bekræfter herved dags dato at have modtaget en kopi af denne rapport. Min underskrift betyder ikke, at jeg er indforstået med rapportens indhold, bortset fra de bemærkninger, jeg måtte have anført. Underskrift: _____ Dato: _____			
E. OVERTRÆDELSER OG OPFØLGNING			
E.1 Inspektion på havet			
Overtrædelser, der er konstateret ved inspektion i det NAFO-regulerede område			
Inspektionsmyndighed	Inspektionsdato	Område	Overtrådt bestemmelse i NAFO's bestemmelser for bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger
E.2 Resultater af inspektion i havn			
a) – Bekræftelse af overtrædelser konstateret ved inspektion på havet			
Overtrådt bestemmelse i NAFO's bestemmelser for bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger		Overtrådt national bestemmelse	
b) – Overtrædelser, der er konstateret ved inspektion på havet, men som ikke kan bekræftes ved inspektion i havn			
Bemærkninger			
c) – Andre overtrædelser konstateret ved inspektion i havn			
Overtrådt bestemmelse i NAFO's bestemmelser for bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger		Overtrådt national bestemmelse	
Bemærkninger:			
F. DISTRIBUTION			
Kopi til flagstaten	Kopi til NEAFC's sekretariat	Kopi til NAFO's eksekutivsekretariat	

BILAG II**"BILAG XV
FORMULARER FOR MEDDELELSE AF HAVNESTATSKONTROL****A – PSC 1**

HAVNESTATSKONTROLFORMULAR PSC 1									
DEL A: Udfyldes af fartøjsføreren. Benyt venligst sort blæk									
Fartøjets navn		IMO-nummer ¹		Radiokaldesignal		Flagstat			
E-mail-adresse		Telefonnummer		Faxnummer		Inmarsat-nummer			
Landings- eller omladningshavn									
Forventet ankomst		Dato			Klokkeslæt (UTC)				
Samlet fangst om bord – alle områder							Fangst til landing ²		
Art ³	Vare ⁴	Fangstområde			Omregningskoefficient	Produktvægt (kg)	Produktvægt (kg)		
		NEAFC-konventionsområdet (ICES-underområde og afsnit)	Det NAFO-regulerede område (underområde)	Andre områder					
DEL B: Til tjenestebrug - udfyldes af flagstaten									
Fartøjets flagstat skal besvare nedenstående spørgsmål ved at afkrydse "Ja" eller "Nej"						NEAFC-konventionsområdet		Det NAFO-regulerede område	
						Ja	Nej	Ja	Nej
a) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilstrækkelig kvote til de angivne arter?									
b) Er mængderne om bord blevet behørigt rapporteret, og er de medtaget i beregningen af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger?									
c) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilladelse til at fiske i det angivne område?									
d) Er fiskerfartøjets tilstedeværelse i det angivne fangstområde blevet kontrolleret på basis af FOS-data?									
Flagstatens bekræftelse: <i>Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.</i>									
Navn og stilling						Dato			
Underskrift					Officielt stempel				
DEL C: Til tjenestebrug – udfyldes af havnestaten									
Havnestatens navn									
Tilladelse		Ja		Nej		Dato			
Underskrift					Officielt stempel				

1. For fiskerfartøjer, som ikke har et IMO-nummer, angives det eksterne registreringsnummer. 2. Om nødvendigt anvendes én eller flere yderligere formularer. 3. FAO-arts-koder – bilag V til NEAFC – bilag II til NAFO. 4. Behandlingsgrad, jf. tillæg 1 til bilag IV til NEAFC og punkt C i bilag XX til NAFO.	

B – PSC 2

HAVNESTATSKONTROLFORMULAR PSC 2									
DEL A: Udfyldes af fartøjsføreren. Der udfyldes en særskilt formular for hvert donorfartøj. Benyt venligst sort blæk									
Fartøjets navn		IMO-nummer ¹		Radiokaldesignal		Flagstat			
E-mail-adresse		Telefonnummer		Faxnummer		Inmarsat-nummer			
Landings- eller omladningshavn									
Forventet ankomst		Dato		Klokkeslæt (UTC)					
Fangstoplysninger for donorfartøjer. Der udfyldes en særskilt formular for hvert donorfartøj									
Fartøjets navn		IMO-nummer ¹		Radiokaldesignal		Flagstat			
Samlet fangst om bord – alle områder							Fangst til landing²		
Art ³	Vare ⁴	Fangstområde			Omregningskoefficient	Produktvægt (kg)	Produktvægt (kg)		
		NEAFC-konventionsområdet (ICES-underområde og -afsnit)	Det NAFO-regulerede område (underområde)	Andre områder					
DEL B: Til tjenestebrug - udfyldes af flagstaten									
Fartøjets flagstat skal besvare nedenstående spørgsmål ved at afkrydse "Ja" eller "Nej"						NEAFC-konventionsområdet		Det NAFO-regulerede område	
						Ja	Nej	Ja	Nej
a) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilstrækkelig kvote til de angivne arter?									
b) Er mængderne om bord blevet behørigt rapporteret, og er de medtaget i beregningen af eventuelle fangst- eller indsatsbegrænsninger?									
c) Havde det fiskerfartøj, som angives at have fanget fiskene, tilladelse til at fiske i det angivne område?									
d) Er fiskerfartøjets tilstedeværelse i det angivne fangstområde blevet kontrolleret på basis af FOS-data?									
Flagstatens bekræftelse: <i>Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger efter min bedste overbevisning er fuldstændige og korrekte.</i>									
Navn og stilling						Dato			
Underskrift					Officielt stempel				
DEL C: Til tjenestebrug – udfyldes af havnestaten									
Havnestatens navn									
Tilladelse		Ja		Nej				Dato	
Underskrift					Officielt stempel				
1. For fiskerfartøjer, som ikke har et IMO-nummer, angives det eksterne registreringsnummer. 2. Om nødvendigt anvendes én eller flere 3. FAO-arts-koder – bilag V til 4. Behandlingsgrad, jf. tillæg 1 til bilag IV til									

"

BILAG III

"BILAG XVI

FORLÆG TIL FORSØGSFISKERIPROTOKOL FOR NYE FISKERIOMRÅDER, HVOR DET ER SANDSYNLIGT, AT FISKEREDSKABER KOMMER I BERØRING MED HAVBUNDEN

I. MEDLEMSSTATERNE MEDDELER VIA KOMMISSIONEN NAFO'S SEKRETARIAT, AT DE AGTER AT INDLEDE FORSØGSFISKERI

FISKERIPLAN	RISIKO- BEGRÆNS- NINGSPLAN	FANGST- OVERVÅGNING	DATA- INDSAMLING
MÅLARTER	FORANSTALT- NINGER TIL FOREBYGGELSE AF BETYDELIGE SKADELIGE VIRKNINGER FOR SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER	IDENTIFICERING OG REGISTRERING AF ALLE ARTER, DER TAGES OM BORD, SÅ TAKSONOMISK DETALJERET SOM MULIGT	DATA INDSAMLES OG RAPPORTERES I ET STANDARDISER ET FORMAT
FISKERI- DATOER		100 % SATELLIT- DÆKNING	
BESKRIVELSE AF FISKERI- OMRÅDET		100 % OBSERVATØR- DÆKNING	
FORVENTET INDSATS			
BUNDFISKE- REDSKABS- TYPE(R)			

**II. MEDLEMSSTATERNE SENDER VIA KOMMISSIONEN
FANGSTREJSERAPPORTER TIL NAFO'S SEKRETARIAT**

FORUDGÅENDE MEDDELELSE OM PÅTÆNKT FORSØGSFISKERI⁹

FARTØJETS NAVN:

FARTØJETS FLAGSTAT:

STED, HVOR FORSØGSFISKERIET FORVENTES UDØVET (INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD):

FORVENTEDE DATOER FOR FORSØGSFISKERI:

ER DER TIDLIGERE BLEVET FISKET I TILSTØDENDE OMRÅDER? (I BEKRÆFTENDE FALD ANGIVES INFORMATIONSKILDE)

DYBDE, DER KAN FORVENTES UNDER FORSØGSFISKERI:

FINDES DER KORT OVER LEVESTEDER I OMRÅDET? (I BEKRÆFTENDE FALD ANGIVES KILDE):

FINDES DER TAKONOMISKE NØGLER TIL IDENTIFICERING AF POTENTIETLT SÅRBARE ARTER? (I BEKRÆFTENDE FALD ANGIVES KILDE):

KENDTE SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER¹⁰ PÅ FISKESTEDERNE:

RISIKOBEGRÆSENDE FORANSTALTNINGER TIL FOREBYGGELSE AF BETYDELIGE SKADELIGE VIRKNINGER FOR EVENTUELLE SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER:

FINDES DER BATYMETRISKE KORT OVER FORSØGSFISKERIOMRÅDET? (I BEKRÆFTENDE FALD ANGIVES KILDE):

FINDES DER VIDENSKABELIGE FISKERIDATA FOR FORSØGSFISKERIOMRÅDET? (I BEKRÆFTENDE FALD ANGIVES KILDE):

MÅLARTER:

HVILKEN ELLER HVILKE REDSKABSTYPER DER FORESLÅS ANVENDT (PRÆCISERES) I HVILKE OMRÅDER (INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD)

⁹ Forsøgsfiskeri defineres som alt bundfiskeri i nye områder med bundfiskeredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område.

¹⁰ Der henvises til "FAO International Guideline for the Management of Deep-Sea Fisheries in the High Seas" (FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybhavsfiskeri på åbent hav).

III. MEDLEMSSTATERNES FANGSTREJSERAPPORTER OM FORSØGSFISKERI¹¹ TIL NAFO'S VIDENSKABELIGE RÅD

FARTØJETS NAVN:

FARTØJETS FLAGSTAT:

FISKERIOMRÅDE(R) (INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD):

FISKERIDATOER:

DYBDER REGISTRERET UNDER FISKERIET (ANGIVES FOR HVERT TRÆK, INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD):

SAMLET ANTAL FISKERITIMER/OMRÅDER (ANGIVES FOR HVERT TRÆK, INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD):

HVILKEN ELLER HVILKE REDSKABSTYPER, DER ER ANVENDT (PRÆCISERES) I HVILKE OMRÅDER (INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD):

OPDAGEDE SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER¹² (ANGIVES FOR HVERT TRÆK, INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD):

RISIKOBEGRÆSENDE FORANSTALTNINGER TIL FOREBYGGELSE AF BETYDELIGE SKADELIGE VIRKNINGER FOR EVENTUELLE SÅRBARE MARINE ØKOSYSTEMER:

LISTE OVER ALLE ORGANISMER (BEHOLDT OM BORD, BIFANGST), DER ER TAGET OM BORD (IDENTIFICERET SÅ TAKSONOMISK DETALJERET SOM MULIGT):

LISTE OVER POTENTIELT SÅRBARE INDIKATORARTER¹³, DER ER TAGET OM BORD, PR. FANGSTPLADS (INKL. BREDDE/LÆNGDEGRAD):

LISTE OVER EVENTUELLE ORGANISMER, DER ER BEHOLDT OM BORD MED HENBLIK PÅ BIOLOGISK PRØVEUDTAGNING (FX LÆNGDE/VÆGT, KØN, ALDER):

Bemærk: Dataindberetningen bør ske efter en standardspecifikation, fx som vedtaget i programmerne for videnskabelige observatører."

¹¹ Forsøgsfiskeri defineres som alt bundfiskeri i nye områder med bundfiskeredskaber, der ikke tidligere har været anvendt i det pågældende område.

¹² Der henvises til "FAO International Guideline for the Management of Deep-Sea Fisheries in the High Seas" (FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybhavsfiskeri på åbent hav).

¹³ Der henvises til bilag 1 til "FAO International Guideline for the Management of Deep-Sea Fisheries in the High Seas" (FAO's internationale retningslinjer for forvaltning af dybhavsfiskeri på åbent hav).